Emblema 30

Glosa

La envidia causa un gran tormento porque es el único vicio que carece de deleite, y su suplicio es más duradero cuanto más violento; sólo provoca el castigo de uno mismo al crecer con la ira y emponzoñarse con su propio veneno.

Epigramas

Número de versos: 24
Tipo de estrofa: cuarteta

Phalaris tirano,
que reinó en Sicilia,
dio menor castigo,
que el que da la envidia.
Metiendo en el toro
de metal, que había
Perilo inventado,
su persona digna.
Porque el envidioso
es quien se fabrica,
dentro de sí mismo
su miseria misma.
Es su pena el propio,
y el alma afligida,
como ánima en pena,
muere siempre viva.
Comen sus entrañas
sierpes de la Libia;
y él también las come
en sus fantasías.
Guárdese el discreto
deste bobería,
porque no hay pecado
más necio en la vida.

Número de versos: 7
Tipo de estrofa: silva

Yo soy quien fomenta el scisma
que destruye los mortales;
quien vida y honras abisma,
madre universal de males,
y enemiga de mí misma;
porque del bien ajeno,
hago ponzoña, y vivo de veneno.

©Universidade da Coruña

Exemplas

Perilo inventó un modo de suplicio y fue el primero en padecerlo.

Thesaurus

- **Palabras clave:** Castigo, Deleite, Envidia, Furor, Ira, Rabia, Veneno, Vicio
- **Onomásticas:** Agrigentinos, Horacio, LIBIA, Perilo, Phalaris, Séneca, SICILIA
- **Autoridades:** Anneo Séneca, L.: SEN. epist. 17; Horacio Flaco, Q.: HOR. epist. 1, 2

Páginas digitalizadas

©Universidade da Coruña

Biblioteca Digital de Libros de Emblemas Traducidos

EXPLICACION DEL EMBLEMA TRIGESIMO.

Perilo Athenienſe famoſo Eſtatuario de ſu tiempo, haviendo entendido la crueldad inſaciable de Phalaris, Tirano de los Agrigentinos en Sicilia, y pareciendole le haria un agradable ſervicio, en inventar algun nuevo modo de ſupplicio; fabricò un Toro de bronze, con tal arte, que metido dentro algun hombre, ò animal, y pueſto fuego por debaxo; los miſerables llantos, y aullidos del atormentado, imitavan el natural bramido del Toro: y aſſi ſe diſſimulava la crueldad con el artificio. Pero por mandado de Phalaris, metido en el Toro el miſmo Perilo, fue el primero que eſperimentò el rigor de ſu mas que barbara invencion: premio no deſigual, à lo inhumano de ſu fabrica. No ſupo hallar nueſtro Pintor exemplo mas proprio, para repreſentarnos en eſte Emblema la Embidia; que el del Toro de Perilo, en que pereciò ſu miſmo inventor. Y aun eſtoy por dezir, que eſte tormento, era en alguna manera mas leve, que el que la Embidia cauſa: porque aquel, quanto era mas cruel, era mas breve; y eſte, quanto mas violento, mas duradero. Eſte es el ſolo vicio que careze de algun deleyte; eſte ſolo trahe conſigo, el caſtigo de ſi meſmo; ſe rebuelca, y ſe emponzoña con ſu miſmo veneno; todo es ira, todo es furor, todo es rabia, haſta comerſe ſu miſmo coraçon.

GRANDE MALUM INVIDIA.

Horat. Lib. 1. Epiſt. 2.

Invidus alterius macreſcit rebus opimis:
Invidia Siculi non invenêre Tyranni
Tormentum majus.

Sen. Epiſt. 17. *Invidiam effugies, ſi te non ingeſſeris oculis: ſi bona tua non jactaveris; ſi ſciveris in ſinum gaudere.*

PHalaris Tirano,
Que reynò en Sicilia,
Diò menor caſtigo,
Que el que dà la Embidia.
Metiendo en el Toro
De Metal, que havia
Perilo inventado,
Su perſona digna.
Porque el Embidioſo
Es quien ſe fabrica,
Dentro de ſi miſmo
Su miſeria miſma.
Es ſu pena el propio,
Y el alma affligida,
Como anima en pena,
Muere ſiempre viva.
Comen ſus entrañas
Sierpes de la Libia;
Y èl tambien las come
En ſus fantaſias.
Guardeſe el diſcreto
Deſte boberia,
Porque no ay peccado
Mas necio en la vida.

LA

©Universidade da Coruña

LA EMBIDIA CAUSA INFINITOS MALES.

Yo soy quien fomenta el scisma
Que destruye los Mortales;
Quien Vida y Honras abisma,
Madre universal de males,
Y enemiga de mi misma;
Porque del bien ageno,
Hago ponzoña, y vivo del veneno.

©Universidade da Coruña

©Universidade da Coruña